

**Соглашение между Правительством Российской Федерации
и Правительством Китайской Народной Республики
о сотрудничестве в области охраны, регулирования
и воспроизводства живых водных ресурсов в пограничных водах
рек Амур и Уссури от 27 мая 1994 г.**

Правительство Российской Федерации и Правительство Китайской Народной Республики, далее именуемые Сторонами, в соответствии с положениями Соглашения между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Китайской Народной Республики о сотрудничестве в области рыбного хозяйства от 4 октября 1988 года, исходя из общей заинтересованности в рациональном использовании живых водных ресурсов бассейна рек Амур и Уссури, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут осуществлять сотрудничество по вопросам управления живыми водными ресурсами в пограничных водах Амура и Уссури.

Действие настоящего Соглашения распространяется на всю акваторию русловой части реки Амур от слияния рек Аргунь и Шилка и реки Уссури от впадения в нее реки Сунгача, а также на прилегающие водоемы.

Стороны будут также сотрудничать по вопросу охраны и воспроизводства анадромных видов рыб и за пределами пограничных водоемов с учетом биологических особенностей этих видов рыб и соответствующих положений международного права.

Статья 2

Никакие положения настоящего Соглашения не имеют отношения к проблемам, связанным с пограничными вопросами.

Статья 3

Сотрудничество будет осуществляться в соответствии с согласованными Сторонами Правилами по охране, регулированию и воспроизводству рыбных запасов в пограничных водах рек Амур и Уссури, далее именуемыми Правилами, являющимися неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Статья 4

Стороны будут регулировать промысел живых водных ресурсов, в том числе осуществляемый рыбаками-любителями каждой из Сторон, осуществлять контроль за выполнением Правил, а также применять соответствующие меры наказания к нарушителям Правил.

Стороны информируют друг друга о случаях нарушения Правил, а также о принятых в отношении нарушителей мерах наказания.

Статья 5

Стороны будут разрабатывать и осуществлять совместные мероприятия по охране живых водных ресурсов, регулированию промысла и воспроизводству рыбных запасов в водоемах, определенных настоящим Соглашением, а также по созданию рыбоводных предприятий.

Статья 6

Стороны обязуются осуществлять контроль за экологическим состоянием водоемов, определенных настоящим Соглашением, сохранять его, а также принимать необходимые меры по предотвращению загрязнения и нарушения среды обитания.

Статья 7

Стороны будут принимать необходимые меры к обеспечению безопасности рыбаков, ведущих промысел, и предотвращению аварий в пограничных водоемах.

Статья 8

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения будет осуществляться Смешанной комиссией, созданной в соответствии с Соглашением между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Китайской Народной Республики о сотрудничестве в области рыбного хозяйства от 4 октября 1988 года.

В случае необходимости и по поручению обеих Сторон Смешанная комиссия может вносить изменения в Правила.

Статья 9

Настоящее Соглашение вступает в силу в день его подписания и будет действовать в течение 5 лет. Оно будет автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон за шесть месяцев до истечения соответствующего пятилетнего срока не уведомит письменно другую Сторону о намерении прекратить его действие.

Совершено в Пекине 27 мая 1994 года в двух экземплярах, каждый на китайском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи) ПРАВИЛА по охране, регулированию и воспроизводству рыбных запасов в пограничных водах рек Амур и Уссури Статья

1. Охраняемые виды рыб, водных животных и растений в пограничных водах рек Амур и Уссури.

Рыбы: калуга, осетр, проходные лососи, белый амур, пестрый и белый толстолобик, черный амур, верхогляд, таймень, ленок, щука, сазан, китайский окунь (ауха), лещ черный, лещ белый, уссурийский сиг, монгольский краснопер, уклей, конь-губарь, мелкочешуйный желтопер, карась, чебак, конь пестрый, желтощек, кета.

Водные животные: китайский пресноводный краб, речной рак.

Водные растения: водяная лилия, водяной орех, лотос орехоносный.

Статья

2. Минимальная промысловая мера на основные водные животные и водные растения.

Рыбы:

калуга - 200 см осетр - 100 см таймень - 50 см белый амур, белый толстолобик, пестрый тол- столобик, верхогляд, черный амур, ленок, щу- ка, желтощек - 40 см сазан, лещ белый, сиг уссурийский, китайский окунь - 25 см монгольский краснопер, мелкочешуйный жел- топер, уклей, лещ черный, конь-губарь - 19 см карась, конь пестрый, чебак - 15 см Промысловая мера на калугу и осетра определяется измерением от вершины рыла до окончания хвостового плавника (абсолютная длина), других видов рыб - от вершины рыла до основания средних лучей хвостового плавника (длина тела).

Водные животные:

черепаха дальневосточная (наибольший диа- метр панциря) - 16,5 см яйца черепахи собирать запрещается жемчужница, перловица, беззубка (наиболь- шая длина раковины) - 13,3 см рак речной (наибольшая длина тела) - 8 см китайский пресноводный краб (наибольший диаметр панциря) - 5 см Водные растения: водяной орех, лилия водяная, лотос орехоносный (необходимо вести рациональный сбор плодов, оставлять семена для воспроизводства).

Статья

3. При вылове калуги, осетра, черепахи, моллюсков, китайского пресноводного краба меньших размеров, чем установлено настоящими Правилами, следует не причинять им вреда, не наносить повреждений и немедленно выпускать обратно в воду.

Количество молоди других видов рыб в одном улове орудием лова не должно превышать 5 процентов; всю молодь сверх этого количества необходимо выпускать обратно в водоем.

Статья

4. Запрет на промысел в пограничных водах рек Амур и Уссури действует с 11 июня по 15 июля и с 1 октября по 20 октября.

В указанные сроки всякий лов рыбы запрещается.

Статья

5. Водоемы, на которых запрещен промысел круглый год.

Водоемы Российской Стороны: участки рек Уссури и Амур, расположенные ближе двух километров по обе стороны (вверх и вниз по течению) от устьев впадающих в них притоков - Зеи, Буреи, Биры, Биджана, Хора, Бикина и 500 м для остальных притоков и вглубь Амура и Уссури на всю ширину этих рек. Участки впадающих в реки Амур и Уссури притоков в пределах пограничной зоны.

Водоемы Китайской Стороны: нижнее течение реки Сунгари и все ее притоки на участке левого берега от впадения реки Нюйэргусяохэ до впадения реки

Сунгари в Амур, а также воды реки Амур на расстоянии 2500 м вверх и столько же вниз по течению, считая от правого и левого берегов реки Сунгари при впадении ее в Амур.

Участок реки Наолихэ от Дуньянь до впадения реки Наолихэ в реку Уссури, а также воды реки Уссури на протяжении 1000 м вверх и вниз по течению, считая от левого и правого берегов реки Наолихэ при впадении ее в реку Уссури. Воды реки Амур в пределах уезда Лобэй от насосной станции до пристани Чжаосин.

Зоны, в которых круглый год действует запрет ведения рыбного промысла, отмечаются специальными указателями. В таких зонах не допускается ведения всех видов промысла.

Статья

6. Организации и частные лица, занимающиеся рыбным промыслом в пограничных водах, указанных в статье 1 Соглашения, получают разрешения в порядке, определенном каждой Стороной, и ведут рыбный промысел в соответствии с временем, участком водоема и орудиями лова, указанными в разрешении.

Запрещается продавать, давать на время и передавать в пользование другим лицам и организациям разрешение на рыбный промысел.

Статья

7. Научно-исследовательские работы в пограничных водах рек Амур и Уссури, связанные с отловом рыбы и водных животных, а также сбором водных растений, указанных в настоящих Правилах, или работы, наносящие ущерб промысловым ресурсам, должны производиться в установленном порядке с разрешения органов рыбоохраны каждой из Сторон.

Статья

8. Рыболовные суда, ведущие промысел в пограничных водах рек Амур и Уссури, должны иметь по обоим бортам четко нанесенный номер судна.

Статья

9. Запрещается ведение рыбного промысла в водоемах другой Стороны.

Статья

10. Длина стороны ячеи промысловых орудий лова (сети, ловушки для отлова рыбы) должна быть не менее 50 мм по методу измерения ячеи, принятому в (России, и 100 мм по методу, принятому в Китае. Длина стороны ячеи сети для отлова малоценных видов рыб должна составлять соответственно от 13 до 20 мм и от 26 до 40 мм, кроме краев закидных неводов.

Статья

11. Запрещается использовать орудия и способы лова, причиняющие ущерб объектам водного промысла, то есть применять отравляющие вещества, глушить, багрить, ловить рыбу с применением электрического тока,

использовать крючковые самоловные орудия, рогатины, использовать рыбацких птиц, накидные сети, мордушки, сплошное перегораживание рек.

Статья

12. Запрещается использование новых орудий и способов лова, а также орудий и способов лова, не указанных в разрешении, выдаваемом органами рыбоохраны.

Статья

13. Расстояние между вентерями должно быть не менее 500 метров. Количество плавных сетей не должно превышать 6 на 1500 метров.

Статья

14. Длина каждой сети не должна превышать 200 м.

Запрещается перегораживать более двух третей ширины водоема и ставить сети в шахматном порядке.

Статья

15. Запрещается сброс в рыбохозяйственные водоемы промышленных и городских стоков, промышленных отходов, мусора и других вредных веществ, вымачивание конопли, шкур животных.

Статья

16. Во время внесения химических удобрений на поля, расположенные вблизи рыбохозяйственных водоемов, необходимо строго контролировать их рациональное использование, не допуская попадания химических веществ в водоемы.

Запрещается мыть в рыбохозяйственных водоемах технику и оборудование, применяемые для распыления и перевозки химикатов.

Статья

17. При строительстве гидротехнических сооружений, которые могут создавать препятствие ходу рыбы, необходимо устраивать соответствующие сооружения для прохода рыбы или принимать другие меры.

Статья

18. Запрещается осушение водоемов и использование их под пашню.

Статья

19. Забор и отвод воды из рыбохозяйственных водоемов производится только с разрешения органов рыбоохраны.

Статья

20. Запрещается забор грунта и песка из русла, где есть нерестилища и зимовальные ямы.

Статья 21. Вырубка деревьев и распашка полей запрещаются на расстоянии от берега, определяемом законодательством России и Китая.

Статья 22. Организации, занимающиеся производством взрывных, разведочных и строительных работ, должны согласовывать их осуществление с органами рыбоохраны. При проведении этих работ необходимо принимать меры по предотвращению или сокращению ущерба рыбным запасам. Если такой ущерб причинен, организации должны полностью возместить его в установленном каждой из Сторон порядке.

Статья 23. Обе Стороны применяют меры наказания к нарушителям в соответствии с законодательством своей страны.

Статья 24. Обе Стороны сотрудничают друг с другом в области создания совместных рыборазводных заводов для искусственного воспроизводства ресурсов лосося, осетра, калуги.

Во время выпуска мальков приглашаются представители другой Стороны для наблюдения на месте, а также совместно проводится наблюдение за миграцией и возвратом рыб.

Обе Стороны применяют необходимые меры по обеспечению пропуски определенного количества анадромных видов рыб на нерестилища.

Во время хода рыб на нерестилища обе Стороны взаимно направляют своих представителей для наблюдения и совместного контроля.

(Подписи)